



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

17 janvier 2022

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue par visioconférence, le lundi 17 janvier 2022 à 19 h, sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, à laquelle participent également le maire suppléant, Charles Mallette, la conseillère Katherine Dubois, les conseillers Guy Boutin, André Bussière, Clifford Lancaster et Gérard Tremblay, le directeur général, Rémi-Mario Mayette, de même que le directeur général adjoint Louis-Philippe Caron.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR**  
**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**  
**Le 17 janvier 2022 à 19 h**

1. Ouverture de la réunion et constatation du quorum
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
  - 3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière 20 décembre 2021
  - 3.2 Procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 20 décembre 2021
  - 3.3 Procès-verbal de l'assemblée du budget 2022 du 20 décembre 2021
4. Présentation des organismes et période de questions
5. Urbanisme
  - 5.1 Rapport des permis 2021 - Dépôt
6. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
  - 6.1 Meca Fuzion – Achat de 6 vannes de 2 et 3 pouces - Soumission
  - 6.2 Chemaction – Turbidimètre – Usine d'eau potable - Soumission
  - 6.3 Alarme Centaur – Installation de nouveaux panneaux Bosch – Divers bâtiments
7. Service récréatif
  - 7.1 Fête de Noël – Rapport décompte final - Dépôt
  - 7.2 Films en plein air – Rapport et décompte final – Dépôt
  - 7.3 Demande de qualification Fonds Régions et Ruralité (FRR) – Remplacement du module de jeux pour 5-12 ans – Place des loisirs
  - 7.4 Lettre d'approbation « En Estrie, on bouge » - Jeu d'évasion
  - 7.5 Évade-toi - Parc Gouin – Jeu d'évasion - Soumission reçue
  - 7.6 Halt inc. - Station de réparation de vélos – Soumission
8. Administration – Direction générale
  - 8.1 MRC du Val-Saint-François - Collecte des résidus domestiques dangereux (RDD) - Date
  - 8.2 MRC du Val-Saint-François – Collecte du styromousse - Modalités
  - 8.3 Commission municipale du Québec - Changement de nom – Estrie / Cantons de l'Est



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 8.4 Anekdote inc - Projet découvrabilité de la culture - Demande d'appui
- 8.5 MRC du Val-Saint-François - Lac au 6, rue Belmont – Autorisation des travaux
- 8.6 Office municipal d'habitation du Val-Saint-François – Budget 2022
- 8.7 Règlement numéro 297 – Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux – Avis de motion
- 8.8 Règlement numéro 297 – Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux – Dépôt du projet de règlement
9. Demandes d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses
  - 9.1 The Record – 125<sup>e</sup> anniversaire – Offre de publicité
  - 9.2 Actualités-L'Étincelle – Hommage à la profession enseignante – Offre de publicité
10. Correspondances diverses
  - 10.1 Projet communauté nourricière
11. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
  - 11.1 Liste des chèques et dépôts directs émis
  - 11.2 Liste des chèques et dépôts directs à émettre
  - 11.3 Factures à approuver
12. Affaires nouvelles
  - 12.1 Vœux à l'occasion de la nouvelle année
  - 12.2 Patinoire extérieure
13. Levée de la réunion

### **1. OUVERTURE DE LA RÉUNION ET CONSTATATION DU QUORUM**

La séance se tient par visioconférence et un enregistrement audiovisuel de celle-ci sera disponible sur le site internet de la municipalité, afin de respecter l'arrêt numéro 2020-090 du ministère de la Santé et des Services sociaux, du 11 novembre 2020, puisque de nouvelles normes viennent d'être imposées par le Gouvernement du Québec.

Le maire constate le quorum et procède à l'ouverture de la séance.

2022-01-17-01

### **2. - LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. (Adoptée)



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### **3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

2022-01-17-02

#### **3.1 - Procès-verbal de l'assemblée régulière du 20 décembre 2021**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 20 décembre 2021 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

2022-01-17-03

#### **3.2 - Procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 20 décembre 2021**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 20 décembre 2021 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée extraordinaire soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

2022-01-17-04

#### **3.3 - Procès-verbal de l'assemblée du budget 2022 du 20 décembre 2021**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée du budget 2022 du 20 décembre 2021 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée du budget 2022 soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

### **4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS**

En l'absence de citoyens, aucune question n'est adressée aux élus.

### **5. URBANISME**

#### **5.1 - Rapport des permis émis pour 2021 - Dépôt**

Le directeur général dépose le rapport des permis de toutes natures émis en 2021. Ce rapport démontre que plus de 134 permis ont été émis générant des investissements prévus de 7 416 019 \$; ce qui constitue un record depuis de nombreuses années.

### **6. VOIRIE, TRAVAUX PUBLICS, IMMEUBLES ET PARCS MUNICIPAUX**

2022-01-17-05

#### **6.1 - MécaFuzion - Achat de 6 vannes de 2 et de 3 pouces - Soumission**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers, de retenir la soumission de Meca Fuzion pour la fourniture et l'installation de 6 vannes de 2 et de 3 pouces au



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

montant de 1 575 \$ chacune, pour un total de 9 450 \$, taxes en sus, devant être installées à l'usine d'eau potable. (Adoptée)

2022-01-17-06

### **6.2 – ChemAction – Turbidimètre – Usine d'eau potable - Soumission**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers, de retenir la soumission de ChemAction au montant 10 085 \$, taxes en sus, pour un turbidimètre à être installé à l'usine d'eau potable. (Adoptée)

2022-01-17-07

### **6.3 – Alarme Centaur – Installation de nouveaux panneaux Bosch – Divers bâtiments**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU unanimement par les conseillers de retenir la soumission Alarme Centaur, au montant de 7 802,25 \$, taxes en sus, pour l'installation de 4 panneaux de contrôle Bosch pour divers bâtiments. (Adoptée)

## **7. SERVICE RÉCRÉATIF**

### **7.1 – Fête de Noël – Rapport et décompte final - Dépôt**

Le directeur du Service récréatif dépose son rapport sur la Fête de Noël. Plus de 250 jeunes ont pris part à l'activité, ce qui est un succès. Les coûts de l'activité sont de 925 \$ répartis entre les trois municipalités participantes.

### **7.2 – Films en plein air – Rapport et décompte final – Dépôt**

Le directeur du Service récréatif dépose son rapport sur la projection de 4 films en plein air l'été dernier. Un film anglophone et trois films francophones ont été présentés mais n'ont malheureusement pas attiré les foules. L'activité sera présentée à nouveau l'an prochain et la publicité sera revue afin d'attirer le maximum de citoyens. Le coût total de l'activité était de 3 425 \$ réparti entre les municipalités participantes.

2022-01-17-08

### **7.3 – Demande de qualification Fonds régions et ruralité (FRR) – Remplacement du module de jeux pour 5-12 ans – Place des Loisirs**

IL EST proposé par la conseillère Dubois et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le directeur du Service récréatif à déposer une demande de qualification au Fonds régions et ruralité (FRR) de la MRC du Val-Saint-François pour le remplacement du module de jeu pour les 5-12 ans à la Place des Loisirs et d'autoriser le directeur du Service récréatif à signer tous documents donnant effet à la présente. (Adoptée)



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### **7.4 – Lettre d’approbation « En Estrie, on bouge » - Jeu d’évasion**

Le directeur du Service récréatif dépose la lettre d’approbation de Conseil sport loisir de l’Estrie qui confirme une aide financière de 3 500 \$ pour la réalisation du parcours de jeu d’évasion au parc Gouin.

2022-01-17-09

### **7.5 – Évade-toi - Parc Gouin – Jeu d’évasion – Soumission reçue**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU unanimement par les conseillers de retenir la soumission de la compagnie Évade-toi pour la réalisation du jeu d’évasion au parc Gouin, au montant de 7 000 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2022-01-17-10

### **7.6 – Halt inc. - Station de réparation de vélos – Soumission**

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers de retenir la soumission de Halt inc. pour la fourniture d’une station de réparation de vélos, au montant de 2 474,97 \$, taxes en sus, comprenant la livraison. (Adoptée)

## **8. ADMINISTRATION – DIRECTION GÉNÉRALE**

2022-01-17-11

### **8.1 – MRC du Val-Saint-François – Collecte des résidus domestiques dangereux (RDD) – Date**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers que la Ville de Richmond demande à la MRC du Val-Saint-François de fournir les efforts nécessaires afin de trouver une date de collecte des RDD beaucoup plus tôt au printemps que la date proposée du 17 septembre si on souhaite une participation maximale des citoyens. (Adoptée)

2022-01-17-12

### **8.2 – MRC du Val-Saint-François – Collecte du styromousse – Modalités**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU unanimement par les conseillers que la Ville de Richmond maintienne sa position initiale de participer au volet I soit le remplacement des produits de styromousse dans ses édifices et de ne pas offrir la collecte de la styromousse pour des raisons logistiques et financières. (Adoptée)

2022-01-17-13

### **8.3 – Commission municipale du Québec – Changement de nom – Estrie/Cantons-de-l’Est**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers, que la Ville de Richmond est favorable à l’adhésion des régions de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska à la région administrative de l’Estrie et, d’autre part, que la Ville de Richmond ne se prononce pas sur le changement de nom de la région



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

administrative de l'Estrie préférant laisser ce choix à la population.

(Adoptée)

2022-01-17-14

**8.4 – Anekdote inc. – Projet découvrabilité de la culture – Demande d'appui**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'appuyer le projet de découvrabilité de la culture québécoise présenté par Anekdote inc.

(Adoptée)

2022-01-17-15

**8.5 – MRC du Val-Saint-François – Lac au 6, rue Belmont – Avis sur le dossier**

CONSIDÉRANT la demande du propriétaire du lot numéro 5 533 960 pour la réalisation de travaux afin de retirer des sédiments d'un lac aménagé dans un cours d'eau;

CONSIDÉRANT la compréhension par les élus municipaux de la problématique d'écoulement du cours d'eau qui est sorti de son lit;

CONSIDÉRANT la résolution de la MRC du Val-Saint-François demandant à la Ville de Richmond de statuer sur certains éléments concernant la demande du propriétaire du lot numéro 5 533 960;

CONSIDÉRANT QUE la Ville estime n'avoir aucune responsabilité dans la situation décrite;

CONSIDÉRANT QU'IL manque des informations dans le dossier pour que la Ville de Richmond puisse statuer sur la répartition des coûts, dans le cas où les travaux se concrétisent;

CONSIDÉRANT QUE la coordonnatrice régionale des cours d'eau de la MRC, en collaboration avec le directeur général de la Ville de Richmond, rassemblera les éléments manquants au dossier, afin de mieux outiller les élus pour statuer sur l'ensemble des éléments demandés par la MRC;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers que la Ville de Richmond fasse savoir à la MRC qu'elle n'entend pas contribuer financièrement à la solution du problème.

(Adoptée)

2022-01-17-16

**8.6 – Office municipal d'habitation du Val-Saint-François – Budget 2022**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'accepter le projet de budget 2022 du 6 décembre 2021 de l'Office municipal d'habitation du Val-Saint-



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

François prévoyant des revenus de 159 242 \$ et un déficit 188 630 \$ et une participation de la Ville de Richmond au déficit au montant de 18 864 \$.

(Adoptée)

### **8.7 – Règlement numéro 297 – Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux – Avis de motion**

Un avis de motion est donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée régulière, un règlement portant sur le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux.

### **8.8 - Règlement numéro 297 – Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux – Dépôt du projet de règlement**

Le directeur général dépose le projet de règlement numéro 297 portant sur le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux et mentionne que le règlement a pour objet de prévoir les principales valeurs de la Municipalité en matière d'éthique et les règles déontologiques qui doivent guider la conduite d'une personne à titre de membre du conseil, d'un comité ou d'une commission de la Municipalité ou, en sa qualité de membre du conseil de la Municipalité, d'un autre organisme.

## **9. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUE, D'AUTORISATIONS, D'APPUIS, DE DONS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES**

### **9.1 - The Record – 125<sup>e</sup> anniversaire – Offre de publicité**

Après discussion, les élus conviennent de ne pas donner suite à l'offre de publicité visant à souligner le 125<sup>e</sup> anniversaire du journal The Record.

### **9.2 – Actualités-L'Étincelle – Hommage à la profession enseignante – Offre de publicité**

Après discussion, les conseillers conviennent de ne pas donner suite à l'offre de publicité visant à rendre hommage aux professionnels enseignants malgré le fait qu'ils reconnaissent les efforts et sacrifices de ces derniers en ce temps de pandémie.

## **10. CORRESPONDANCES DIVERSES**

### **10.1 - Projet communauté nourricière**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers que la Ville de Richmond s'oppose à l'utilisation de la portion du fonds réservé aux municipalités du Fonds région et ruralité de la MRC du Val-Saint-François et recommande

2022-01-17-17



**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

plutôt que l'aide financière à la réalisation du projet de Communauté nourricière soit puisée dans la portion « MRC » du Fonds région et ruralité.

(Adoptée)

**11. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

2022-01-17-18

**11.1 - Liste des chèques et dépôts directs émis**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 156 040,52 \$ tel qu'il appert à la liste des paiements émis datée du 14 janvier 2022.

(Adoptée)

2022-01-17-19

**11.2 - Liste des chèques et dépôts directs à émettre**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses par chèques au montant de 25 453,96 \$ et par dépôts directs au montant de 96 260,88 \$ tel qu'il appert aux listes des dépôts directs datées du 14 janvier 2022.

(Adoptée)

2022-01-17-20

**11.3 - Factures à approuver**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 495 305,09 \$, taxes en sus, conformément aux principales comptables généralement reconnus.

(Adoptée)

**17 JANVIER 2021**

**FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE  
CONSEIL**

		<b>AVANT TAXES</b>	<b>APRES TAXES</b>
<b>FACTURES 2021</b>			
<b>CAMIONS INTER ESTRIE</b>	<b>REPARATIONS - INTER 10 ROUES</b>	<b>4,753.31</b>	<b>5,465.11</b>
<b>OMH DU VAL SAINT- FRANCOIS</b>	<b>QUOTE-PART 2021</b>	<b>20,722.00</b> <b>-7,021.00</b>	<b>20,722.00</b> <b>-7,021.00</b>
<b>GRANULAB</b>	<b>PREPARATION DEVIS 7E</b>	<b>5,000.00</b>	<b>5,748.75</b>
<b>FACTURES 2022</b>			
<b>TRANS-APPEL</b>	<b>TRANSPORT ADAPTE</b>	<b>13,688.73</b>	<b>13,688.73</b>
<b>FQM ASSURANCES</b>	<b>ASSURANCES 2022</b>	<b>136,921.54</b>	<b>136,921.54</b>



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

<b>SERVICE DE SECURITE INCENDIE</b>	<b>QUOTE-PART 2022 (4 VERSEMENTS)</b>	<b>240,480.48</b>	<b>240,480.48</b>
<b>R.G.M.R.</b>	<b>COLLECTE DES VIDANGES (12 VERSEMENTS)</b>	<b>80,760.03</b>	<b>80,760.03</b>
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>495,305.09</b>	<b>496,765.64</b>

### **12. AFFAIRES NOUVELLES**

#### **12.1 – Vœux à l’occasion de la nouvelle année**

Les élus unissent leurs voix pour transmettre leurs vœux de Bonne Année à tous les citoyens.

#### **12.2 - Patinoire extérieure**

Le conseiller Bussière souligne que la patinoire extérieure est ouverte.

2022-01-17-21

### **13. – LEVÉE DE LA RÉUNION**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 09, que la présente assemblée soit levée. (Adoptée)



Maire



Directeur général et  
secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l’entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 760.



Rémi-Mario Mayette, OMA  
directeur général et  
secrétaire-trésorier